

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА

ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

ОТЧЕТ
ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
УМЕНИЙ И НАВЫКОВ (4 семестр)

Студент
гр. Б-ЛГ-18-01

Лю Даньян

Руководитель
канд.филол.наук, доцент

М.Ю. Криницкая

Владивосток 2020

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И СЕРВИСА
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

ЗАДАНИЕ

на учебную практику по получению первичных профессиональных умений и навыков

Студенту **Лю Даньян**

1. Срок прохождения практики: 27.04.2020 - 23.05.2020

2. Содержание практики:

2.1. Подготовка урока по теме 1 «Музыкальные инструменты»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.

2.2. Видеозапись урока по теме 1 «Музыкальные инструменты».

2.3. Подготовка урока по теме 2 «Домашние животные»: поиск материала, составление плана, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.

2.4. Видеозапись урока по теме 2 «Домашние животные».

2.5. Подготовка урока по теме 3 «В магазине игрушек»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.

2.6. Видеозапись урока по теме 3 «В магазине игрушек».

2.7. Оформление отчета по практике.

Дата выдачи задания: 24.04.2020

Руководитель практики:

канд.филол.наук, доцент



М.Ю.Криницкая

КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК
прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных
умений и навыков

Студент Лю Даньян направляется для прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков в ФГБОУ ВО «ВГУЭС», Институт иностранных языков, г. Владивосток с 27.04.2020 г. по 23.05.2020 г.

Содержание выполняемых работ по программе	Сроки выполнения	
	Начало	Окончание
Подготовка урока по теме 1 «Музыкальные инструменты»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	27.04.2020	30.04.2020
Видеозапись урока по теме 1 «Музыкальные инструменты».	01.05.2020	04.05.2020
Подготовка урока по теме 2 «Домашние животные»: поиск материала, составление плана, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	05.05.2020	08.05.2020
Видеозапись урока по теме 2 «Домашние животные».	11.05.2020	13.05.2020
Подготовка урока по теме 3 «В магазине игрушек»: поиск материала, составление плана урока, перевод информации на русский язык, создание презентации в программе Power Point.	14.05.2020	17.05.2020
Видеозапись урока по теме 3 «В магазине игрушек».	18.05.2020	20.05.2020
Оформление отчета по практике	21.05.2020	23.05.2020

Практика проходила в течение 4-х недель с 27 апреля по 23 мая 2020 года.

Место прохождения практики: ФГБОУ ВО «ВГУЭС», Институт иностранных языков, г. Владивосток.

Цель: получить навыки практической работы по специальности, отработать навыки перевода в устной и письменной коммуникации.

Задачи:

- Применить на практике знания, полученные во время учебных занятий.
- Выбрать методику подготовки учебного занятия.
- Разработать план урока в соответствии с темами индивидуального задания.
- Подготовить презентацию с основными понятиями каждой темы в программе PowerPoint.
- Сделать видеозапись уроков с использованием презентаций.
- Оформить отчет по практике.

Отчет о проделанной работе:

№	Наименование работ	Количество рабочих дней
1	Разработка урока по теме 1 «Музыкальные инструменты», составление презентации в программе Power Point	4
2	Проведение урока по теме 1 «Музыкальные инструменты», видеозапись урока	2
3	Разработка урока по теме 2 «Домашние животные», составление презентации в программе Power Point	4
4	Проведение урока по теме 2 «Домашние животные», видеозапись урока	2
5	Разработка урока по теме 3 «В магазине игрушек», составление презентации в программе Power Point	4
6	Проведение урока по теме 3 «В магазине игрушек», видеозапись урока	2
7	Оформление отчета по практике.	3

Содержание работы:

Тема 1. Музыкальные инструменты

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Основные понятия по теме.
2. Слова по теме: написание и произношение.
3. Задание.
4. Диалог.
5. Домашнее задание.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 7 минут.

Адрес:

<https://drive.google.com/file/d/1g2yM0T0V178HWa43cu8-fDINSdRKHdHN/view?usp=sharing>



截图(Alt + A)

Музыкальный инструмент 乐器



激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi

Новые слова 新单词 [xīn dān cí]



激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi



Пианино
钢琴
【gāng qín】



Скрипка
小提琴
【xiǎo tí qín】

激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows



Гитара
吉他
【jí tā】



Джазовый барабан
爵士鼓
【jué shì gǔ】

激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows



Саксофон
萨克斯
【sà kè sī】



Флейта
长笛
【cháng dí】

激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi



Лютня
琵琶
【pí pā】



Гуженг
古筝
【gǔ zhēng】

激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi

Задание

巩固知识
[gǒng gù zhī shí]

Какой музыкальный инструмент тебе нравится?
你喜欢什么乐器呢?

На каких музыкальных инструментах ты играешь?
你会演奏什么乐器?

Что вы узнали нового?
在学习完这些知识你了解到了什么?

激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi

Учебный текст

А: Здравствуйте, какой инструмент вы хотите купить?

А: 你好, 请问你想买什么乐器?

Б: Я хочу увидеть гитару.

В: 我想看看吉他。

А: Вы играете на гитаре?

А: 你会演奏吉他吗?

Б: Нет, я играю только на пианино. Но я хочу научиться играть на гитаре.

В: 不, 我只会弹钢琴。但是我想学习如何弹吉他。

А: Да, я рекомендую эту гитару, подходящую для начинающих.

А: 好的, 我推荐这把吉他, 适合新手学习。

В: Хорошо, спасибо.

В: 好的, 谢谢。

激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi





Спасибо за просмотр



激活 Windows
转到“设置”以激活 Wi

Музыкальный
инструмент乐器

整个屏幕 15-14-38_51Record

Тема 2. Домашние животные

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Домашние животные.
2. Слова по теме: написание и произношение.

3. Задание для самопроверки.

4. Диалог.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 12 минут.

Адрес:

<https://drive.google.com/file/d/1lN7emCmWHy0fZbeGB33abmp0C2eLAGC/view?usp=sharing>

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

ВТОР: ЛЮ ДАНЬЯН (НАТАША)
И
ДИ ЧЖИЮЙ (МАКСИМ)





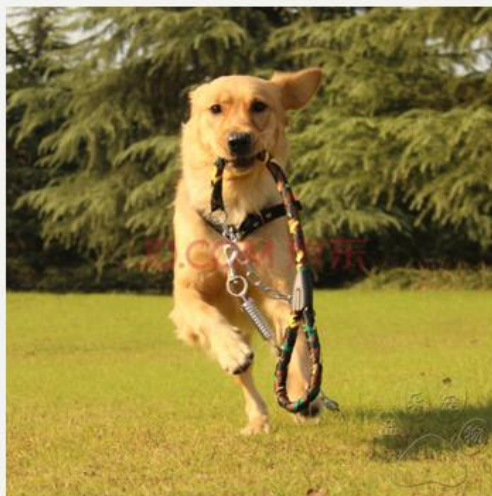
KOT



māo

• 猫

СОБАКА



gǒu

• 狗

РЫБЫ

yú

• 鱼



ПТИЦА

• 鸟

niǎo



源于 Wind

ХОМЯЧКИ



• 仓鼠

cāng shǔ

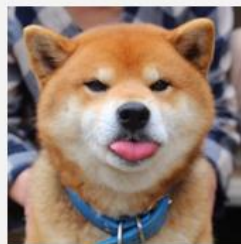
源于 Wind

КОТ



• 猫

СОБАКА



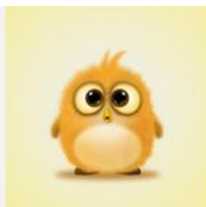
• 狗

РЫБЫ



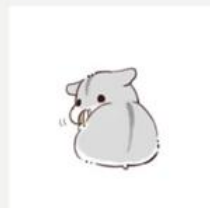
• 鱼

ПТИЦА



• 鸟

ХОМЯЧКИ



• 仓鼠

ЧЕРЕПАХА



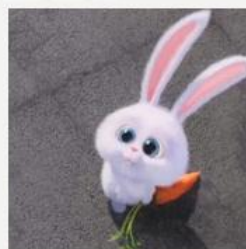
• 乌龟

ЯЩЕРИЦА

• 蜥蜴



КРОЛИК



• 兔子

СВИНЬЯ

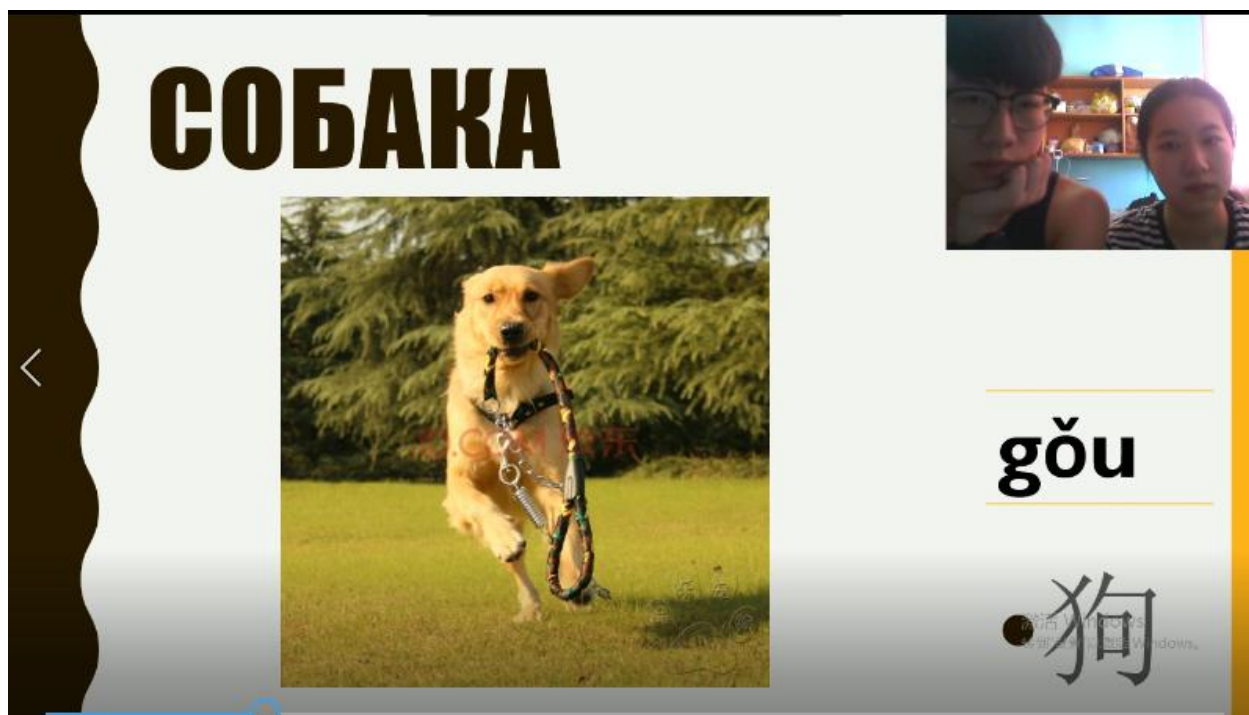


• 猪

Какие домашние животные у вас дома?
你家里有什么宠物?

Вы хотите, чтобы держать вас домашние животные?
你想养宠物吗?

Что вы узнали из сегодняшнего исследования?
通过今天的学习你学到了什么?



Тема 3. В магазине игрушек

Цель: познакомить учеников со словами и выражениями по теме, показать особенности написания и произношения новых слов.

Задачи: разработать урок по теме, сделать презентацию, записать урок на видео.

План урока:

1. Новые слова по теме: написание и произношение.
2. Общая информация.
3. Задание для самопроверки.
4. Диалог.
5. Домашнее задание.

Видеоурок сделан по заказу МБОУ СОШ №63 с углубленным изучением китайского языка г Владивостока, рассчитан на школьников, изучающих китайский язык на уровне А1.

Продолжительность урока: 12 минут.

Адрес:

https://drive.google.com/file/d/1z0a1Kswm3tdzBWhG74ExBC2s_KflrIxR/view?usp=sharing



В мире игрушек 走进玩具世界



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Новые слова

新单词 [xīn dān cí]



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows



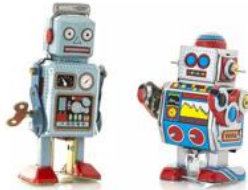
Плюшевая кукла
毛绒公仔[máo róng gōng zǎi]



конструктор
积木 [jī mù]



Игрушечная машина
玩具车[wán jù chē]



робот 机器人
[jī qì rén]



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Есть много типов кукол, в том числе плюшевые куклы, кожаные куклы и большие куклы
公仔有很多类型, 有毛绒公仔, 皮质公仔, 还有大型公仔
[gōng zǎi yǒu hěn duō zhǒng lèi xíng yǒu máo róng gōng zǎi pí zhì gōng zǎi hái yǒu dà xíng gōng zǎi]



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Конструкторы также делятся на различные типы, в том числе деревянные и пластиковые
 积木也分好多种类型分别有木头的和塑料
 [jī mù yě fēn hǎo duō zhǒng lèi xíng fēn bié yǒu mù tóu de hé sù liào]



激活 Windows
 转到“设置”以激活 Windows

Есть много форм игрушечных машин,
 玩具车的造型有很多种,

[wán jù chē de zào xíng yǒu hěn duō zhǒng]



激活 Windows
 转到“设置”以激活 Windows

С развитием современных технологий, роботы снова изменились и получили множество категорий: дистанционное управление, голос, искусственный интеллект

机器人随着现代技术的增长也再发生着变化衍生出了好多种类: 遥控的, 语音的, 人工智能的

[jī qì rén suí zhe xiàn dài jì shù de zēng zhǎng yě zài fā shēng zhe biàn huà yǎn shēng chū le hǎo duō zhǒng lèi yáo kòng]



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Задание

巩固知识 [gǒng gù zhī shí]

Расскажи о своей любимой игрушке?
和我说说你们最喜欢的玩具是什么?

[hé wǒ shuō shuō nǐ mén zuì xǐ huān de wán jù shì shén me]

Расскажите об игрушках, о которых вы мечтали в детстве?
告诉我你小时候梦寐以求的玩具

[gào sù wǒ nǐ xiǎo shí hòu mèng mèi yǐ qiú de wán jù]

Что вы узнали нового ?

在学习完这些知识你了解到了什么

[zài xué xí wán zhè xiē zhī shí nǐ liǎo jiě dào le shén me]

激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Учебный текст

А:Здравствуйте, что вам нужно заказать?

你好, 请问需要点什么?

В:Я хочу машину с дистанционным управлением и куклу。

我想要一个遥控汽车和公仔

А:Какую машину и куклу ты хочешь?

请问你想要一个什么样的汽车和一个什么样的公仔呢?

В:Я хочу красную машину и плюшевую куклу

我想要一个红色的汽车和毛绒的公仔

А:Хорошо, я дам тебе это сейчас。

好的, 我现在给你拿



激活 Windows



Спасибо за просмотр



激活 Windows
转到“设置”以激活 Windows

Новые слова

新单词
[xīn dān cí]



选定区域_51Record



Заключение:

Благодаря этой практике я узнала много новой информации. Сталкиваясь с трудностями, я научилась искать решение. В процессе практики мой уровень владения русским языком улучшился, и я чувствую свой прогресс. Я поняла, какой тяжёлый труд у преподавателей, как много им нужно сил и терпения. Эта практика пригодится мне в будущем для моей профессиональной деятельности.